

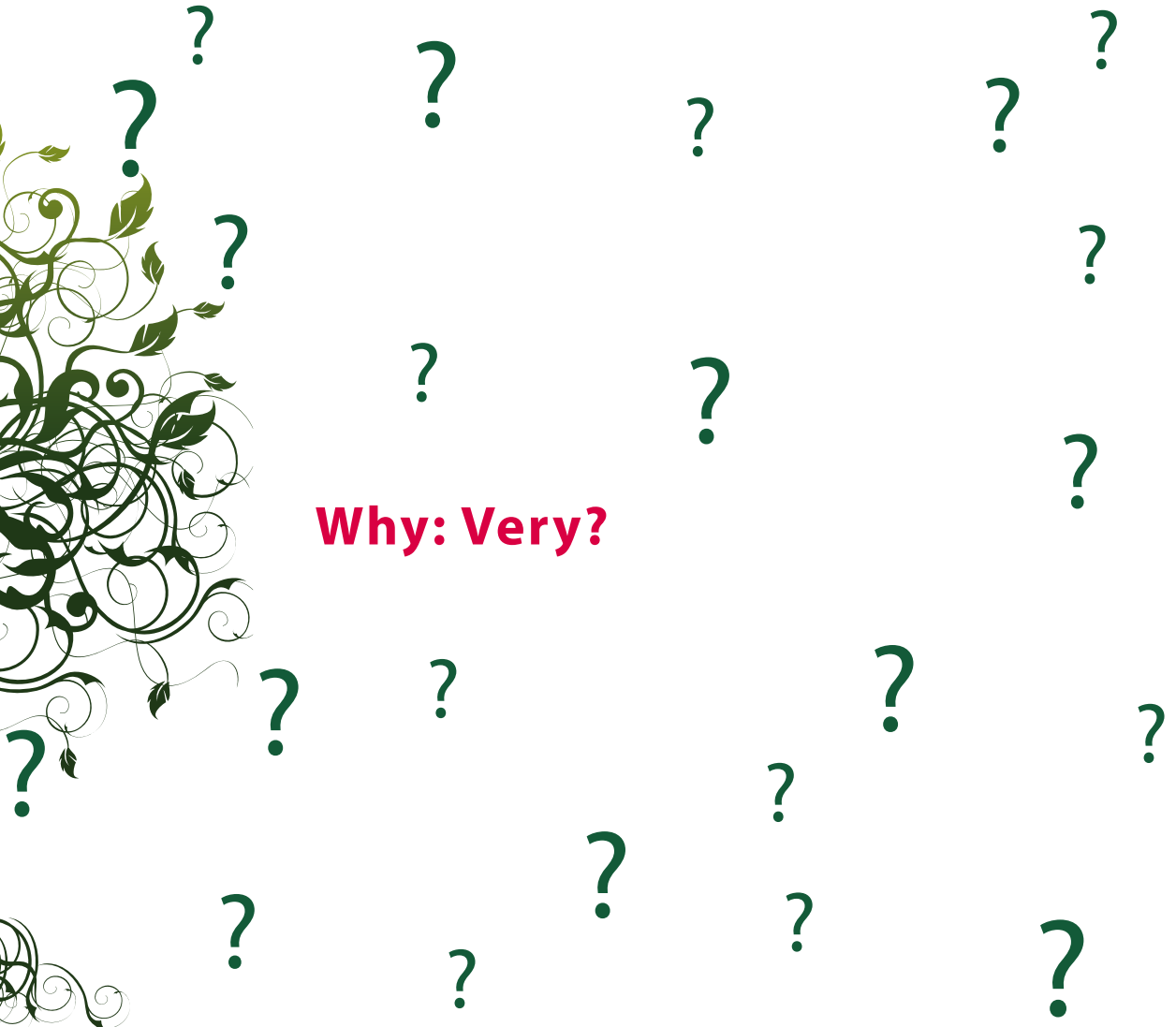
Facts & Visions
Very

HAWORTH®

comforto



Why: Very?



As a supplier of **organic office furniture** we are constantly working to optimise our product portfolio. Firstly, through continuous **product care**, secondly through specific **new development**. The new Very series of products is oriented to the increasing demand for multi-functional chair solutions. Very rounds off our ranges of products and also marks a new direction, as the nucleus of a new, **organic product generation**.

Haworth è costantemente impegnata a migliorare il suo portafoglio prodotti grazie alla **continua attenzione per i dettagli** e allo **sviluppo mirato di nuovi prodotti**. La nuova serie Very risponde alla crescente domanda di sedute multifunzionali. Very completa la nostra offerta di prodotti e segna l'inizio di un cambiamento, rappresentando il nucleo di una nuova generazione di prodotti, progettati per la **flessibilità**, l'**efficacia** e la **sostenibilità**: un approccio che chiamiamo "**Organic Workspace**".

Como proveedor de **espacios de trabajo orgánicos** nos esforzando continuamente en optimizar nuestra gama de productos, tanto a través de la **mejora continua** de los ya existentes como mediante el **desarrollo de nuevas soluciones específicas**. La nueva Very constituye una respuesta perfecta a la creciente demanda de soluciones de sillería multifuncionales. Very completa nuestra oferta y marca una nueva dirección, ya que es la célula germinal de una nueva generación de productos orgánicos.

Na qualidade de fornecedores de **espaços de trabalho orgânicos** trabalhamos constantemente no sentido de otimizar o nosso portfolio. Por um lado através de uma continuada "**Gestão do produto**", e por outro através de **novos desenvolvimentos** específicos. A nova gama de produtos Very está orientada para a crescente procura de soluções multifuncionais de cadeiras. A Very completa a nossa oferta e marca um novo rumo, enquanto núcleo de uma nova geração de produtos orgânicos.



Very should be ... international ... environmentally friendly ... original .

Very è ... internazionale ... ecosostenibile ... originale ... versatile .

iVery es ... internacional ... ecológica ... original ... multifuncional ... cómoda .

A Very deve ser ... internacional ... amiga do ambiente ... original .

... versatile ... comfortable ... ergonomic ... affordable ... chic ... perfect!

... comoda ... ergonomica ... accessibile ... chic ... perfetta!

... ergonómica ... económica ... chic ... perfecta!

... multifacetada ... confortável ... ergonómica ... acessível ... chique ... perfeita!



Very: Stylish.



Simon Desanta

There's a strong design and technology team behind Very. **Simon Desanta**, one of the most renowned furniture designers – worldwide – and the **Haworth design team**, consisting of: ergonomics experts; material and development specialists; model builders; process engineers and environmental officers, spent a long time fine-tuning the concept for the new series of chairs.

Very è il risultato della collaborazione di un gruppo di lavoro specializzato composto da designer e tecnici. **Simon Desanta**, noto designer di arredi, e il team **di progettazione Haworth**, che comprende ergonomi, progettisti, esperti di materiali, modellisti, ingegneri ambientali e di processo, hanno dedicato tempo ed energie a definire nei minimi dettagli il concept per la nuova serie di sedie.

Detrás de Very hay un gran equipo de diseño y tecnología. **Simon Desanta**, uno de los más prestigiosos diseñadores de mobiliario a nivel internacional, y el **equipo de diseño Haworth** – formado por expertos en ergonomía, especialistas en materiales y desarrollo, modelistas, ingenieros de operaciones y procesos y técnicos medioambientales – trabajaron para perfeccionar el concepto de la nueva gama de sillería.

Por detrás da Very encontra-se uma forte equipa de design e desenvolvimento tecnológico. **Simon Desanta**, um dos mais proeminentes desenhadores de móveis – a nível mundial – e a **equipa de desenvolvimento da Haworth** / equipa de projecto, constituída por especialistas em ergonomia, técnicos de material e desenvolvimento, modeladores, técnicos de procedimentos e representantes do meio ambiente, há muito se comprometeram com o conceito da nova gama de cadeiras.

Very: Multifunctional ∞



Very conference chair



Very seminar chair

Four series of products – boundless possibilities. You receive customised design for every area. Tailored to your requirements with regard to ergonomics, colour and price.

Quattro linee di prodotto – infinite possibilità. Per ogni ambiente vi proponiamo un modello su misura adatto alle vostre esigenze in termini di ergonomia, colore e prezzo.



Very side chair



Very wire stacking chair

Cuatro líneas de productos – un número infinito de posibilidades. Obtendrá la versión idónea para cada espacio. Adaptada a sus necesidades en cuanto a ergonomía, color y precio.

Quatro linhas de produtos – possibilidades infinitas. Obtém uma versão adequada para cada gama. Ajustada ao seu gosto no que respeita á ergonomia, cores e preço.

Very: Moving.

As the **intervertebral discs** are only supplied with nutrients through **movement**, a perfect chair must **stimulate** the user to move.

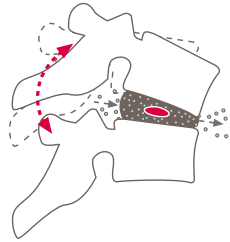
Poiché i **dischi intervertebrali** ricevono le sostanze nutritive di cui necessitano solo tramite il **movimento**, la seduta ideale è quella che **stimola** il movimento dell'utente.

Dado que los **discos intervertebrales** sólo se nutren mediante el movimiento, una silla perfecta debe **estimular una posición sentada dinámica**.

Dado que os **discos vertebrais** são providos de substâncias nutritivas apenas através do **movimento**, a cadeira perfeita deverá **estimular** os movimentos do seu utilizador.

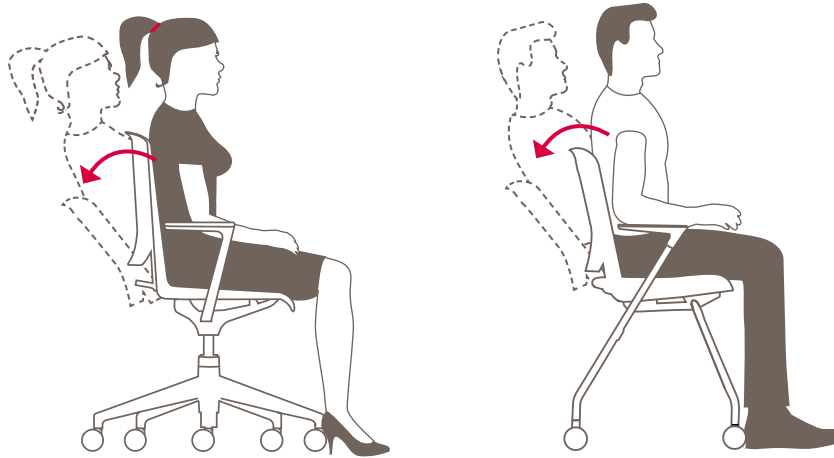
The intervertebral discs are only supplied with nutrients through movement.

I dischi intervertebrali ricevono le sostanze nutritive solo grazie al movimento.



Los discos intervertebrales sólo se nutren mediante el movimiento.

Os discos vertebrais são providos de substâncias nutritivas apenas através do movimento.



Very: Colourful.

Very is intended to stimulate, and not only through movement, but also through **colours**. And so that it's really **fun**, we have brought **10 colours** into play at once. These colours can be combined with one another and correspond to our furniture, upholstery colours and our overall range. They are thus an **organic part** of our adaptable styling world.

Very è progettata per stimolare: non solo tramite il movimento, ma anche con i **colori**. Per i più creativi, la serie dispone di **10 colori** che possono essere combinati tra loro e che sono perfettamente coordinabili con i nostri arredi, con i nostri tessuti e con l'intero portafoglio prodotto Haworth. Si integrano dunque in **modo organico** con le nostre soluzioni di design flessibile.

Very debe estimular, pero no sólo mediante el movimiento, sino también con los **colores**. Y, para que sea **más atractiva**, la gama está disponible en **10 colores**, que combinan perfectamente entre sí y con todos nuestros muebles, las tapicerías y el resto de nuestros productos. De esta forma, son un **componente orgánico** de nuestro mundo adaptable con estilo.

A Very deve estimular, não apenas através do movimento, mas também através das **cores**. E para que seja realmente **divertido**, colocámos **10 cores** á disposição que se conjugam entre si e combinam com o nosso mobiliário, com as nossas forrações e com o nosso portfolio de produtos em geral. Assim, tornam-se uma **componente orgânica** do nosso mundo estilístico adaptável.



Slate

Grass

Fog

Cocoa

Canvas

Snow

Black

Ember

Tomato

Glacier

Very: Ergonomic.

Very **seats** are ergonomically shaped and designed for longer periods of sitting. The seat is not a set shape, but instead yields and adapts individually to the user's body shape and thus alleviates and distributes the pressure evenly. The front **edge of the seat is shaped like a waterfall**. This means that no blood stasis can form in the legs and the person's overall condition is improved.

Il **sedile** di Very ha una forma ergonomica ed è stato progettato per consentire all'utente di rimanere seduto a lungo. Non una semplice concavità preformata, ma un sedile che si adegua in modo personalizzato al peso e alla forma del corpo dell'utente, distribuendo e alleggerendo il carico in maniera omogenea. Lo **spigolo anteriore è smussato verso il basso** ((in inglese "waterfall" – cascata) evitando un'eventuale congestione di sangue nelle gambe e favorendo il benessere generale dell'utente.

El **asiento** de Very es ergonómico y está diseñado para que el usuario pueda permanecer sentado en él durante largos períodos de tiempo. No se trata de un asiento preformado, sino de una base flexible que se adapta a la forma individual del cuerpo del usuario, distribuyendo así la presión de manera uniforme. El **borde del asiento es inclinado** ("waterfall" en inglés), lo que evita la aparición de congestiones venosas en las piernas y mejora la condición general.

Os **assentos** da Very são ergonómicas e concebidas para quem passa longos períodos de tempo sentado. As formas de assento não são pré-estabelecidas, moldando-se individualmente á forma do corpo de cada utilizador, repartindo e aliviando a pressão uniformemente. O **bordo dianteiro da cadeira é redobrado** em declive (designado em inglês por "waterfall"), de modo a não provocar má circulação sanguínea nas pernas, melhorando o conforto geral.

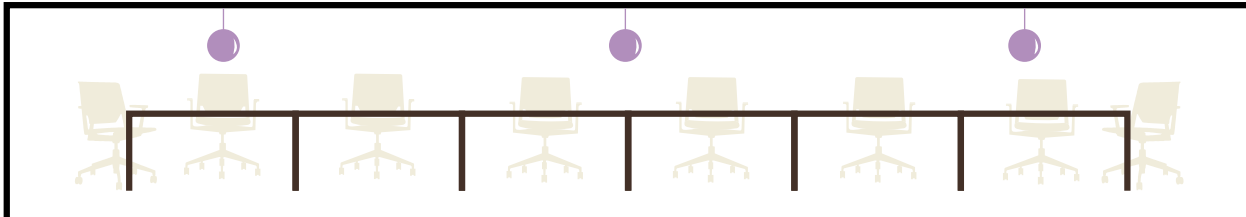
Very: Integrated.

Very should fit everywhere. On every floor, in every environment and for every application area. Whether it's in the waiting zone, seminar or conference room, cafeteria or in the work environment. Very is versatile, adaptable and user-friendly.

Very è si abbina facilmente a qualsiasi ambiente, ed è adatta per svariate applicazioni: dalla sala d'attesa alle sale conferenze e seminari, dalla caffetteria alle postazioni di lavoro. Very è versatile, adattabile e user-friendly.

Very se puede utilizar en cualquier espacio. En cada planta, en cualquier ambiente, y para cada aplicación. No importa si se trata de la zona de espera, la sala de reunión, la cafetería o zonas de trabajo. Very es multifuncional, flexible y fácil de utilizar.

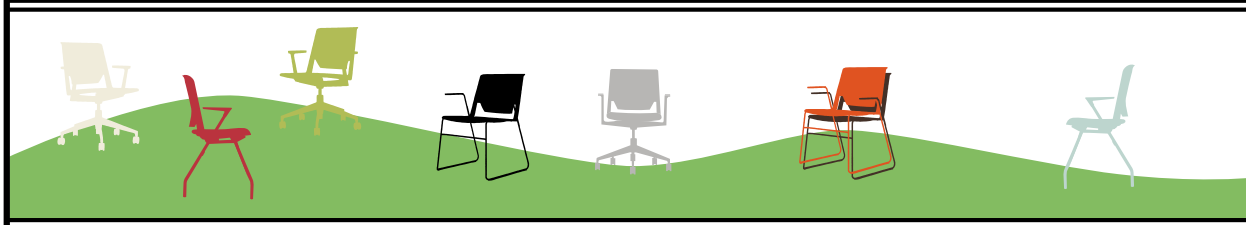
A Very deve integrar-se em qualquer espaço. Em qualquer piso, em qualquer envolvência e em qualquer área de aplicação. Quer seja na zona de espera / Recepção, salas de formação e reunião, cafetaria ou no ambiente de trabalho. A Very é multifacetada, ajustável e de fácil utilização.



Conference | Workplace
Conferenze | Postazione
di lavoro
Sala de reunión | Espacio
de trabajo
Conferência | Local de
trabalho



Seminar
Seminario
Formaciones
Seminário



Meeting
Riunione
Reunión
Palestra

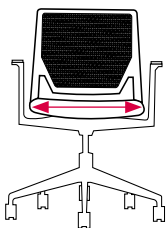


Cafeteria
Caffetteria
Cafeteria
Cafeteria



Very: Functional.

Width of seat | Larghezza della seduta | Ancho del asiento | Largura da superfície de assento



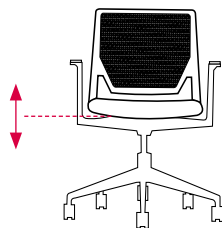
Dimensions chosen to fit 94% of users.

La larghezza del sedile di Very è stata disegnata per poter accogliere almeno il 94 % della popolazione.

Dimensionada para soportar al 94 % de los usuarios.

Dimensionada a ajustar-se a pelo menos 94 % dos utilizadores.

Seat height | Altezza della seduta | Altura del asiento | Altura do assento



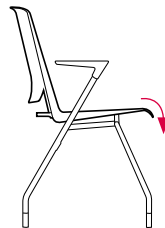
The pneumatic, infinitely variable height setting can be adjusted via an easily accessible lever.

L'altezza può essere regolata da una leva facilmente accessibile.

Mediante una palanca fácilmente accesible la altura se puede ajustar de forma neumática y continua.

O ajuste pneumático e contínuo da altura do assento é possível através de uma alavanca facilmente acessível.

Waterfall edge design | Spigoli smussati ("design a cascata") | Diseño "waterfall" de los bordes | Arestas com design de cascata



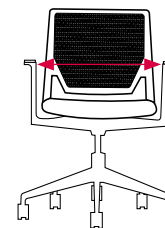
Sloping seat edge design avoids blood stasis and pain in the leg area.

Il sedile è stato disegnato con il bordo frontale "a cascata", per ridurre problemi circolatori, senso di affaticamento o dolore.

Un diseño con bordes inclinados evita la congestión venosa y los dolores en las piernas.

O design em declive das arestas do assento evita má circulação e dores nas pernas.

Armrest position | Posizione dei braccioli | Posición de los reposabrazos | Apoio de braços



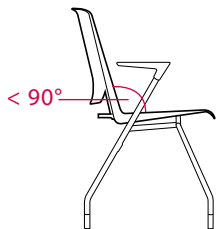
The distance between the armrests is suitable for at least 95% of users and offers great comfort, even when used for a long period of time.

La distanza tra i braccioli è concepita per accogliere almeno il 95 % delle persone e offre un ottimo supporto in caso di uso prolungato.

La distancia entre los reposabrazos es idónea para al menos el 95 % de los usuarios y resulta cómoda, incluso cuando se utiliza durante largos períodos de tiempo.

A distância entre os apoios de braços é adequada para pelo menos 95 % dos utilizadores e oferece grande conforto mesmo depois de utilização prolongada.

Backrest-seat angle | Angolo tra schienale e seduta |
Ángulo entre respaldo y asiento |
Encosto da cadeira – ângulo do assento



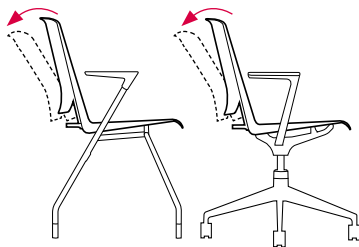
The angle between the backrest and seat is more than 90° and improves the user's posture.

L'angolo d'inclinazione dello schienale e la seduta è superiore ai 90° per una migliore postura dell'utilizzatore.

El ángulo entre el respaldo y la superficie del asiento es superior a los 90° y mejora la postura del usuario.

A relação dos ângulos entre o encosto da cadeira e a área de assento é superior a 90° e melhora a postura do utilizador.

Intuitive reclining | Reclinazione intuitiva |
Reclinación intuitiva | Reclinar intuitivo



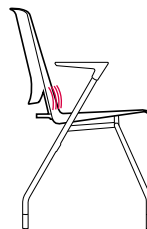
Very conference and seminar chair models offer an intelligent, weight-dependent mechanism that permits dynamic reclining for the user. A manual weight setting is no longer necessary.

Le sedute Very conferenza e seminario sono dotate di un meccanismo basato sul peso che fornisce automaticamente sostegno e supporto per un'inclinazione confortevole. La tensione dello schienale dunque non deve essere regolata manualmente.

Las sillas de reunión y formación Very disponen de un mecanismo inteligente que depende del peso y que permite al usuario reclinarse de forma dinámica. No es necesario ajustar la tensión de forma manual.

Os modelos de cadeiras de reunião e formação da Very estão equipados com um mecanismo inteligente e sensível ao peso, que permite ao utilizador um reclinar dinâmico, deixando de ser necessário um ajustamento manual do peso.

Lumbar support | Supporto lombare |
Soporte lumbar | Apoio lombar



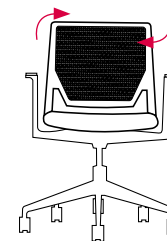
Very offers flexible, specific lumbar support. The shape and choice of material mean that the backrest adapts to the body's posture.

Very dispone di un particolare supporto lombare. La forma e la scelta del materiale forniscono il massimo comfort al maggior numero di utilizzatori.

Very ofrece un soporte lumbar flexible y controlado. Gracias a su forma y material, el respaldo se adapta a la postura del cuerpo.

A Very oferece um apoio lombar direcionado e flexível. A forma e a escolha de materiais utilizados permitem que a costa da cadeira se ajuste à postura do corpo.

Flexibility of the upper backrest |
Flessibilità della parte alta dello schienale |
Flexibilidad de la parte superior del
respaldo | Flexibilidade do encosto superior



The upper part of the backrest yields individually and adapts itself to the movement and breathing of the user. The flexibility is guaranteed by the quality of the material and the perforation of the backrest.

La parte superiore dello schienale si flette quando l'utilizzatore si muove. Questo tipo di flessibilità è garantita dalla sagoma e dalla perforazione dello schienale, e dalle caratteristiche dei materiali della sedia.

La parte superior del respaldo es flexible y se adapta de forma individual al movimiento y a la respiración del usuario. La flexibilidad está garantizada por el material utilizado y la perforación del respaldo.

A parte superior do encosto ajusta-se individualmente e adapta-se ao movimento e a respiração do utilizador. A flexibilidade é garantida através da qualidade dos materiais e perfuração do encosto.

Very: International.

To develop a **top product** for a reasonable price, you have to think, plan and produce globally. To offset the high costs of design and production, we must manufacture large quantities. This is where our **presence in more than 120 countries** around the world helps us. **Global sales** make it possible to produce and market Very in a cost-efficient way.

Per sviluppare un **prodotto d'eccellenza** ad un prezzo competitivo, è necessario pensare, progettare e produrre a livello globale. Solo con una produzione su vasta scala gli elevati investimenti nella ricerca, progettazione e produzione possono essere remunerativi. Haworth, grazie alla sua **presenza in oltre 120 paesi** e ad una **distribuzione globale**, riesce a produrre e commercializzare un prodotto come Very in modo economicamente vantaggioso.

Para desarrollar un **producto líder** a un precio competitivo, es necesario pensar, planificar y fabricar de forma global. Las grandes inversiones en diseño y maquinaria sólo se amortizan si se fabrica un gran número de piezas. Por eso, nuestra **presencia en más de 120 países** en todo el mundo nos ayuda. **La venta a nivel mundial** hace posible fabricar y comercializar los modelos Very de forma económica.

Quando se desenvolve um **produto de ponta** a um preço adequado deve pensar-se, planear e produzir em termos globais. Os elevados custos ao nível de concepção e produção podem apenas ser amortizados através de um elevado número de unidades. Neste ponto reverte a nosso favor a **presença em mais de 120 países** no mundo. As **vendas a nível mundial** tornam possível a produção e comercialização económica da Very.



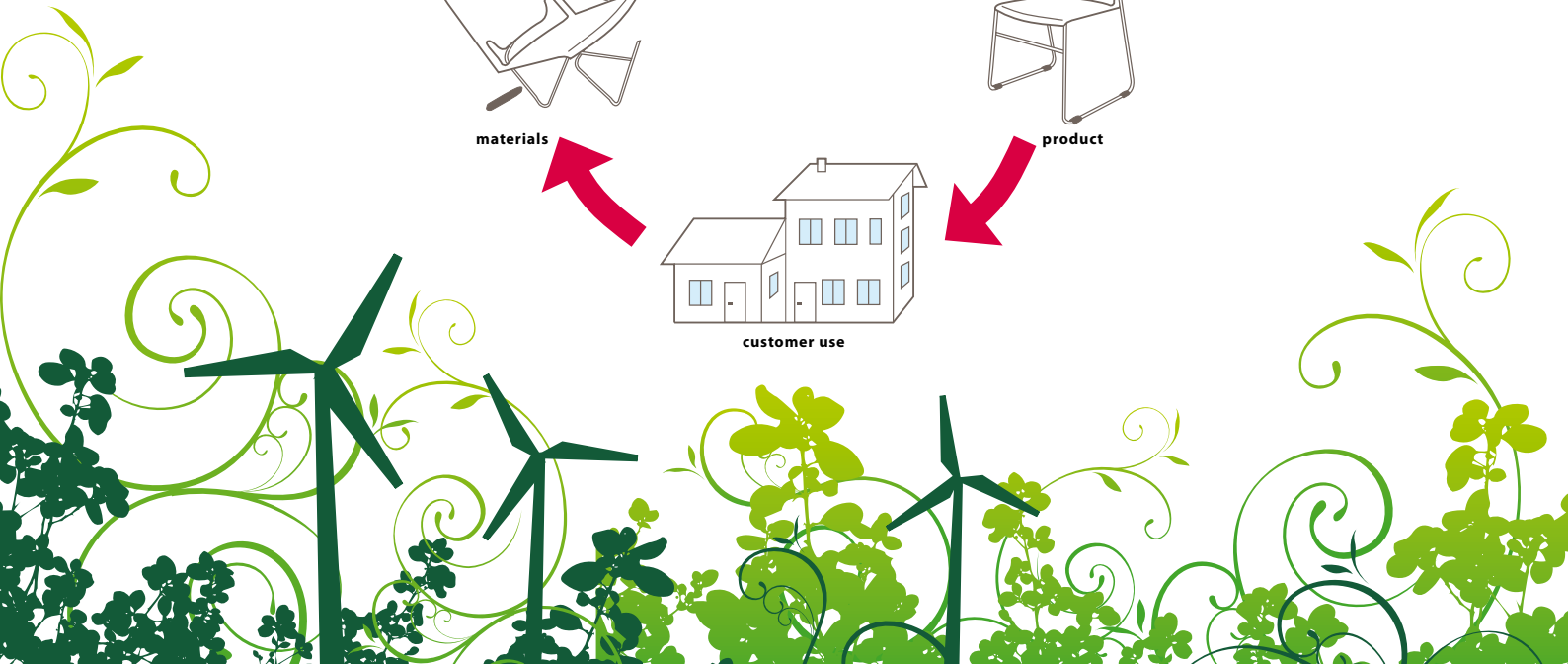
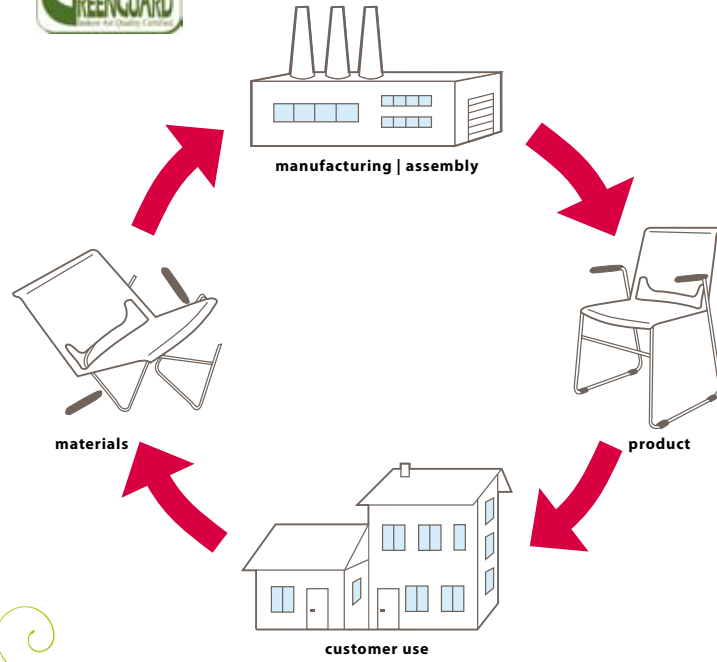
Very: Responsible.

Haworth's responsibility and commitment towards the **environment** is evident in all our products. Very is made from 71% recycled materials and is 98% **recyclable**. Very is produced in ISO 14001-certified plants and holds several American environmental awards, such as "Cradle to Cradle". This rates the quality of products throughout their life cycle based on the materials used, the manufacturing process, the impact on human health and safety and the efficiency of their reuse or recyclability.

La responsabilità e l'impegno di Haworth per **l'ambiente** si riflettono in tutti i nostri prodotti. Very è realizzata al 71 % con materiali riciclati ed è **riciclabile** al 98 %. Very è prodotta in stabilimenti certificati ISO 14001 e ha conseguito varie certificazioni ambientali, come ad esempio la certificazione "cradle to cradle" ("dalla culla alla culla"): una certificazione che valuta l'impatto ambientale del prodotto nel suo intero ciclo di vita, considerando aspetti come l'efficienza e l'ottimizzazione dei materiali impiegati e dei processi produttivi, l'impatto sulla salute, il livello di sicurezza, e il grado di revitalizzazione e riutilizzabilità al termine della vita utile.

La responsabilidad y el compromiso de Haworth con **el medio ambiente** son evidentes en todos nuestros productos. El 71 % del material que se usa para la fabricación de Very es reciclado y los productos Very son en un 98 % **reciclables**. Very se produce en fábricas certificadas ISO 14001 y ha sido galardonada varias veces con premios americanos de medio ambiente como el "cradle to cradle". Éste evalúa el producto durante el ciclo entero de vida con respecto a la optimización del uso del material y del proceso de producción, salud, seguridad, efectividad y la alta calidad de la revitalización o reutilización.

A responsabilidade e o empenho de Haworth para com **o meio ambiente** são evidentes em todos os nossos produtos. A Very é produzida com materiais até 71 % **reciclados** e é até 98 % reciclável. A Very é uma marca produzida em centros certificados de acordo com a norma ISO 14001 e recebeu vários prémios americanos relativos à proteção do ambiente, como "cradle to cradle", que valoriza o acompanhamento do produto durante o seu ciclo de vida total com respeito à otimização da aplicação de materiais e do processo de fabrico, saúde, segurança, efectividade e alta qualidade da revitalização, ou seja, a possibilidade de reutilização.



Very: 4you.



HAWORTH®

art.collection
castelli
comforto
dyes

Benelux

Haworth Benelux B.V.
Archimedesbaan 2
3439 ME Nieuwegein
The Netherlands
Tel. +31 30 287 70 60
Fax +31 30 287 70 69

Czech Republic

Haworth Czech s.r.o.
The Park
V Parku 2316/12
148 00 Praha 4 – Chodov
Czech Republic
Tel. +420 272 657 240
Fax +420 272 657 248

France

Haworth S.A.S.
166, Rue du Fbg. St. Honoré
75008 Paris
France
Tel. +33 1 4564 4500
Fax +33 1 4564 4545

Germany

Haworth GmbH
Communication Center
Am Deisterbahnhof 6
31848 Bad Münder
Germany
Tel. +49 5042 501 0
Fax +49 5042 501 200

Hungary

Haworth Hungary Kft.
Alkotás Point Building
Alkotás út 50
1123 Budapest
Hungary
Tel. +36 1 201 40 10
Fax +36 1 201 19 95

Ireland

Haworth Ireland Ltd.
Five Lampos Place
Amiens Street
Dublin 1
Republic of Ireland
Tel. +353 1855 8840
Fax +353 1855 8851

Italy

Haworth S.p.A.
Via Einstein, 63
40017 San Giovanni in Persiceto
Bologna
Italy
Tel. +39 051 820111
Fax +39 051 826987

Portugal

Haworth Portugal SA
Estrada Consiglieri Pedroso, 68
Apartado 15
2746-955 Queluz
Portugal
Tel. +351 214 345 000
Fax +351 214 345 050

Spain

Haworth Spain Ltd.
C/Salvatierra 5
1ª planta
28034 Madrid
Spain
Tel. +34 91 3980 480
Fax +34 91 3980 481

Switzerland

Haworth Schweiz AG
Badstrasse 5
5737 Menziken
Switzerland
Tel. +41 62 765 51 51
Fax +41 62 765 51 52

United Kingdom

Haworth UK Ltd.
Cannon Court
Brewhouse Yard
St. John Street
London EC1V 4JQ
United Kingdom
Tel. +44 20 7324 1360
Fax +44 20 7490 1513

USA

Haworth Inc.
One Haworth Center
Holland MI 49423-9576
USA
Tel. +1 616 393 3000
Fax +1 616 393 1570